

CITY-WIDE September 11-21, 1997

When™ Words Collide

The Long

Beach Spoken Word Festival

Self Portrait: RON SANTOS Designed By KIN LY And MEGUMI MATSUOKA, CSULB Graphic Design Workshop.



Cross Roots: Storytelling
From Around The World.

Seeing Voices: Art & The
Spoken Word. Poetry Readings.

The New Short Fiction Series.

Spoken Word Concerts.

Literary Film Festival.



Visit our Web Site - whenwordscollide.org

For more information call (562) 434-9006

When™ Words Collide

The Long Beach Spoken Word Festival

Calendar Of Events

CITY-WIDE
September 11-21, 1997

Meet The Makers

11 Thursday 7 p.m.

Museum of Latin American Art invitation only
This festival opens with the 'snake poetry' of Francisco Alarcon, who will present the blessing of the four directions. Cherene Snow will perform the short fiction of award winning writer Donna Hilbert. Meet the staff and creators of the festival, and enjoy the music of Martin Espino performing pre-hispanic wind percussion music.

Seeing Voices :

Art & The Spoken Word

12 Friday 6 p.m.-9 p.m.

Seeing Voice Exhibit Space
Reception
free

This year's Seeing Voices: Art and the Spoken Word is curated by Mark Housley & Marc Linn who named the theme "Storytelling". The exhibit's focus is on the visual artists' "illumination of storytelling as it relates to the spoken and written word". The visual and audio elements to be presented are original and site specific. The exhibit features fourteen California artists and eleven writers.

Writers: Maw Shein Win, Sean Bergeron, Eric Linn, Michael Richard, Adrian Dela, Pena, Suzanne Fuller, Silvio Carvalho, Das Klown, Clifton Snider, John Fante, Mia P. Elias

Visual Artists Include: Hailey Ashcraft, Brett Fimiani, Tom Cannon, Derek Medevic, Anthony Salano, Michael Rabbitt, Kelly McLane, Jared Pankin, Eric Strauss, James Barry, Jack Palance, Leslie Markle, Mark Housley, Marc Linn.

Creating Rainbows :

Criss Crossing Cultures

12 Friday 8 p.m.

location t.b.a.

This eight-part performance uses ritual and interactive elements to address diversity through music, songs, poetry, prose, and drama. Dr. James Saucedo Ph.D. is a performance artist, composer, educator and internationally recognized expert on issues of diversity and multi-culturalism who invites his audience to see cultural identity in new ways.

Cross Roots :

Story Telling from around the World

13 Saturday Noon-6 p.m.

Museum of Latin American Art One Day Festival
suggested donation; \$5.00
Cross Roots presents storytelling in a series of twelve performances. Featuring Hmong sung stories and Chumash Indian origin tales -- labor union activists, and a deaf man who teaches sign language, the twelve performances run the gamut celebrating storytelling -- traditional and contemporary. The event, hosted by Ethnomusicologist Dr. Terry Liu, will feature three parts: Origins, Work, Overcoming Obstacles. Celebrate the roots of Storytelling. (Sign Language interpretation provided).

Jack Palance

13 Saturday 8 p.m.

(location to be announced)
Reading
Tentative, Pending Availability
Jack Palance is an Oscar winning actor, avid painter and prolific poet. His paintings and poetry have been exhibited throughout the world. His expressionistic paintings emerged from an affiliation with the European art scene of the 1960's. Exploring mediums seems to be natural to this artist who is also published including his book: "Forest of Love". (Don't miss his contribution of work on exhibit in "Seeing Voices" (see listing above).

When Kids Make Words Collide

14 Sunday 2 p.m.

A.R.K. Studio and Gallery
free

When kids make words collide it is a chance for children of various age to present their poetry to a live audience, offering a forum for their truth to be spoken - in their own words, 2:00 children reading their poems & short stories, 3:15 Storytelling performance by poet, noted playwright and griot (African storyteller), Linda Thurmond.

Master of Pine Arts :

Student Showcase Reading

15 Monday 7 p.m.

Mum's Cohiba Rooftop
Annual Student Reading
suggested donation; \$5.00/\$3.00 students
Eleven students from the Cal State University Long Beach Master of Fine Arts Creative writing program premeir their work. Including: Rene Diedrich, Michelle Doyka, Todd Fox, Jennifer Liberts, Jon Lloyd, Chana Lord, Catherine Munsee, John Payne, Tim Perez, Samuel Pierstorff, Marco Vasquez

Master of Pine Arts :

Faculty Reading

16 Tuesday 7 p.m.

Mum's Cohiba Rooftop
Annual Teacher Reading
suggested donation; \$5.00/\$3.00 students
Featuring the talented instructors of the MFA program at Cal State University Long Beach, this event will present: Gerald Locklin, Charles Webb, Elliot Fried, Suzanne Greenberg, Steve Cooper and Ray Zepeda reading their works.

"Beat" : Poetry Reading

16 Tuesday 6:30 p.m.

Therapeutic Arts Program Gallery
free

Arts & Services for Disabled, Inc. presents "BEAT", performed by the organization's volunteer staff reading the work of learning disabled individuals. The program, geared toward individuals who are severely disabled, uses the creative arts to teach communication and life skills.

Publicity, Copyright, & Technology for Writers in the '90's

16 Tuesday 7 p.m.

University Art Museum
Panel Discussion
tickets: \$7.00

This panel, hosted by KPFK's Marcos Frommer (Up for Air), will explore the difficulties and solutions for writers in an ever changing world of technology. Panelists will include writers, publishers, attorneys and editors.

Local Legends

17 Wednesday 8 p.m.

Blue Cafe
tickets: \$4.00 (21 & over)
When Words Collide is pleased to present five 'legendary' writers from the 'literary pop' world and beyond. These explosive writings and performances address life as a hyphenated America-the Rhythms of the circus of Los Angeles-politics, feminism and a perfect lack of confidence-ugly America- and the tightrope of being a gay chicano. Featuring Luis Alfaro (recent recipient of the MacArthur Foundation 'genius' Fellowship award), Michelle Serros (Chicano Falsa, Mercury Records), Steve Abee (King Planet, incommunicado press), Ellyn Maybe (Mantras Best Friend/Man's Best Friend), Linda Albertano (performance artist). Don't miss this one!

The New Short Fiction Series

18 Thursday 8 p.m.

Queen Mary (Windor Salon)
tickets: \$10.00
6:30 - Reception

The New Short Fiction Series presents a "live literary magazine" to showcase the writing of new voices from the Los Angeles area. Sally Shore, founder and producer of the New Short Fiction Series, will appear with actors Peter McHugh and Tom Reynolds to present a four part reading including: "An Orderly Place," by Mark Chaet, "Born Again or The Path to Vegas is Paved With Good Intentions," by Kimerley Heinrichs, "Learning to Crawl," by Ben Mattlin & "How to Become a Psychic," by Dana Lauren Ramos.

Cell E-304 :

Prison Manuscript: 1971-1977

19 Friday 7:30 p.m.

Seeing Voice Exhibit Space
tickets: \$5.00
"Cell E-304" is prison poetry, dramatized. Gamboa's semi autobiographical work gives voice, humanity and soul to the prisoner. The production includes five readers, accompanying guitar, violin and drums and two dancers of the Afrikan Study Group. "Prison is not just a wall...It is the reflective mind...it is the spirit that refuses to break or become bitter".

Fractured Fairy Tales

20 Saturday 8 p.m.

Seeing Voice Exhibit Space
tickets: \$5.00
Traditional fairy tales - Non traditional interpretations. A revisitation to the dark stories woven into our youth.

Words & Circles

20 Saturday 6:30 p.m.

Homeland Neighborhood
Cultural Center
free

A poetry and drawing workshop, Words & Circles, offers a forum for teens to express their anger and frustration while also providing an alternative to violence. Karla Diaz and Mario Ybarra Jr., Words & Circles creators, will present a reading featuring various workshop participants.

The American Poetry Archive Film Festival

21 Sunday 1:00 p.m.-6:00 p.m.

Seeing Voice Exhibit Space
tickets: \$5.00

The largest and most diverse collection of readings on videotape in the world, this unique resource traces both the history of contemporary poetry and the history of poetry reading over the last three decades. Featured artists include Charles Bukowski, Allen Ginsberg, Czeslaw Milosz, Alice Walker and more.

Twelve Shades Read :

A 1995 inaugural Festival
anthology of Writers

21 Sunday 7:00 p.m.

(location to be announced)
Book Signing & Reading
free
When Words Collide is pleased to present a limited edition anthology of festival performers in collaboration with Graphically Speaking Press, San Francisco. The anthology presents twelve Los Angeles area writers featured in the 1995 festival. The book features: Arlie Deratollo, Ellyn Maybe, Clifton Snider, Linda Albertano, Maw Shein Win, Raindog, Donna Hilbert, Steve Abee, Lisa Glatt, Luis Alfaro, Lili De La Mora, and Gerald Locklin. Join us for this special reading and singing. (Twelve Shades Read available at all festival events).



tickets available at:

Fingerprints cd's 4612-B E.2nd St Long Beach (562) 433-4996
EDUCATION 2000+BOOKSTORE 221 Pine St Long Beach (562) 435-1199
PEARLS BOOKSELLERS 224 Redondo Ave Long Beach (562) 438-8875

for more information call

When Words Collide (562) 434 9006

Please see VENUE LISTING for address and phone of location

VENUE LIST

A.R.K. (Artists Reaching
Kids)
2218 E. 4th St.
Long Beach
(310) 438-3335

Barnes & Noble
6326 E. Pacific Coast
Highway
Long Beach
(562) 431-2253

Blue Cafe
210 Promenade N.
Long Beach
(562) 983-7111

Mum's Cohiba Rooftop
144 Pine Ave.
Long Beach
(562) 437-7700

Museum of Latin American
Art
628 Alamitos
Long Beach
(562) 427-2292

Queen Mary Windsor Salon
1126 Queens Highway
Long Beach
(562) 435-3511

Seeing Voices Exhibition
Space
406 a/b E. 1st St.
Downtown Long Beach

Therapeutic Arts Program
3962 Studebaker Rd. #206
Long Beach
(562) 982-0252

University Art Museum
1250 Bellflower Blvd.
Long Beach
Kirsten Schmidt
(562) 985-5761

SATELLITE VENUES

Open Readings

Coffee Tavern
539 E. Bixby Rd.
North Long Beach
(562) 424-1199

Education 2,000
221 Pine St.
Downtown Long Beach
(562) 435-1199

Seeing Voices Exhibition
Space
406 a/b E. 1st St.
Downtown Long Beach

When Words Collide thanks the following sponsors:

M1 Software, Press Telegram, Portfolio Coffee House, Dr. Walter Heuller M.D.
Lila Wallace Reader's Digest Fund for Folk Culture, Poets & Writers
GTE, National Endowment for the Arts, Cousins Coffee & Tea.

When Words Collide

The Long
Beach Spoken Word Festival

P.O. Box 91562, Long Beach, CA 90809

Cross Roots: Storytelling
From Around The World.

Seeing Voices: Art & The
Spoken Word. Poetry Readings.

The New Short Fiction Series.

Spoken Word Concerts.

Literary Film Festival.

